

1. Financieel

Belfius – Particulieren 2017

NL

Al meer dan vijf jaar gaan de mooie cijfers van Belfius over u.

49 000 dromers genieten van een nieuw thuis dankzij 5,6 miljard aan hypothecaire leningen.

600 000 leerlingen starten goed verzekerd aan een nieuw jaar op een van de duizend scholen die we verzekeren.

250 000 nieuwe actieve klanten kunnen altijd rekenen op hun financiële adviseur.

Alleen hier kunnen we zoveel mogelijkheden creëren voor u.

Geniet mee. Word klant, download onze app' of ga langs een Belfiuskantoor. Belfius, wij gaan 100% voor 95 % tevreden klanten.

Belfius – Particuliers 2017

FR

Depuis plus de cinq ans, les meilleurs chiffres de Belfius vous concernent. En 2016 aussi.

49 000 rêveurs profitent de leur nouvelle maison grâce à 5,6 milliards d'€ de crédit hypothécaire.

600 000 élèves grandissent en toute sécurité dans l'une des mille écoles que nous assurons.

850 000 clients utilisent chaque jour notre app' considérée comme la meilleure du pays.

Il n'y a qu'ici que nous pouvons créer autant de possibilités.

Voilà pourquoi chez Belfius nous donnons la priorité absolue aux opportunités qui naissent en Belgique. Vous aussi profitez-en et devenez client via notre app' ou dans une agence Belfius.
Belfius banque et assurance

**BNP Paribas Fortis – Cinema vrouw
2017**

NL

Man: Excuseer, ik zoek de bank

Vrouw: Ah [onbegrijpelijk], zie(t) ge de cinema daar hein?

Man: Ja

Vrouw: Wel ge ga(at) daar voorbij om eerst u kinderen op te hale(n) van school (Man: Ah ja) Hè, ge doe u boodschappen voor vanavond, ge brengt dan de kleinste naar de dansles en den oudste naar de voetbal en dan gade(g)e terug naar huis en daar kunne(n) een videocall doen met u(w) bankier.

Man: Ah, ja! Natuurlijk

Vrouw: Ja, simpel!

Man: Allé, merci

Voice-over:

In een wereld in verandering, racen we allemaal tegen de klok. Daarom geven wij u, dankzij het Easy Banking Center, ook advies op afstand tot 22 uur.

BNP Paribas Fortis, de bank voor een wereld in verandering.

**BNP Paribas Fortis – Cinema femme
2017**

FR

Homme : Excusez- moi Madame, je cherche la banque.

Femme : Bien sûr, vous voyez le cinéma là-bas ?

Homme : Oui

Femme : Et bien vous passez devant pour aller chercher les enfants à l'école, vous faites les courses, vous allez amener la petite à la danse, le gamin au football et puis vous rentrez chez vous et vous contactez votre banquier par vidéo conférence.

Homme : Ah oui tout simplement ?

Femme : Mais oui

Homme : Ah ben merci.

Femme : De rien

Voice-over :

Dans un monde qui change, on court tous après le temps. C'est pourquoi, grâce à l'Easy Banking Centre, nous vous conseillons aussi à distance jusqu'à 22 heures.

BNP Paribas Fortis, la banque d'un monde qui change.

BNP Fortis – Cinema man

NL

- Vrouw: Excuseer meneer, euh, ik zoek de weg naar de bank
- Man: Ah, da's simpel. Ziede die cinema ginder? Mhh (approbatie) Ge gaat daar naar binne, ze spele daar ne hele goeie film nu, hè. Dan daarnaast het ge een gezellig barreke. Ge kunt daar iets drinke, euh, ge belt een vriend of een vriendin, hè, en dan pak te de bus naar huis en daar kunde een videocall doen me(t) uwe bankier.
- Vrouw: Ahhh oké, ça va
- Man: Ja, zo simpel is da.
- Vrouw: Ja.

Voice-over:

In een wereld in verandering, racen we allemaal tegen de klok. Daarom geven wij u, dankzij het Easy Banking Center, ook advies op afstand tot 22u. BNP Parisbas Fortis, de bank voor een wereld in verandering.

BNP Fortis – Cinéma homme

FR

- Femme : Excusez-moi monsieur, je voudrais me rendre à la banque.
- Homme : Oui, vous voyez le cinéma là-bas ? (oui) Et bien vous entrez, vous vous faites un bon petit film et quand vous ressortez il y a un petit bistrot à côté. Il est très sympa, vous prenez un verre, vous appelez des copains, des copines, comme vous voulez, ensuite vous rentrez chez vous et vous contactez votre banquier par vidéo conférence.
- Femme : Ah oui ?
- Homme : Oui tout simplement
- Femme : Merci
- Homme : Je vous en prie

Voice-over :

Dans un monde qui change, on court tous après le temps. C'est pourquoi, grâce à l'Easy Banking Centre, nous vous conseillons aussi à distance jusqu'à 22h. BNP Paribas Fortis, la banque d'un monde qui change.

Ethias – Fastfood 2017

NL

Ilse: Ethias, met Ilse. Wat kan ik voor u doen?

Vrouw: Ja dag mevrouw, ik heb juist een accidentje gehad. Euh, 'k heb een omnium, maar euh hoeveel franchise gaat dat zijn? Want ik heb juist gereserveerd in een restaurant om mijne vent te vertellen dat hij vader wordt. Maar ja, als ik veel moet betalen gaat dat een fritkot worden hé.

Ilse: Rustig mevrouw. U betaalt geen franchise, nul euro.

Vrouw: Ooh, 'k had nu wel zin in friet met pikkels, eigenlijk.

Bij Ethias betaalt u geen franchise bij een ongeval. Vraag nu een offerte en krijg 20% korting op al onze omniums.

Ethias doet wat moet.

Voorwaarde van de autoverzekering op ethias.be

Ethias – Fastfood 2017

FR

Marie : Marie d'Ethias, bonjour. Comment puis-je vous aider ?

Monsieur : Oui, bonjour. J'ai l'omnium d'Ethias et je suis déjà en train de me faire dépanner. Mais je voulais savoir combien la franchise allait me coûter, parce que là en fait j'allais au restaurant pour demander ma copine en mariage.

Marie : Félicitations !

Monsieur : Ah ben merci oui. Mais en fonction du prix de la franchise, j'irai peut-être plutôt au fastfood. Mais demander ma copine en mariage au fastfood, c-c'est cheap.

Marie : Rassurez-vous monsieur, votre franchise est de zéro euro.

Chez Ethias, vous ne payez pas de franchise en cas d'accident. Demandez maintenant une offre et recevez 20% de réduction sur toutes nos omniums.

Ethias, les effie'assureurs.

Conditions de l'assurance auto sur ethias.be

BNP Paribas Fortis – Centjes 2015

NL

Voice-over (BNP):

In een wereld in verandering, zijn uw centjes nog meer waard. Steun de voedselbanken en deponeer tot 15 januari uw rode en gele centjes in de collectebox van een BNP Paribas Fortis- of Fintro-kantoor. Help ons maaltijden te schenken aan minderbedeelden. Meer info op centjes.bnpparibasfortis.be

BNP Paribas Fortis – Centimes 2015

FR:

Voice-over (BNP) :

Dans un monde qui change, vos centimes ont encore plus de valeur. Jusqu'au 15 janvier, soutenez les banques alimentaires en déposant vos centimes rouges et jaunes dans les tirelires présentes dans les agences BNP Paribas Fortis ou Fintro. Aidez-nous à offrir un repas aux plus démunis. Plus d'infos sur centimes.bnpparibasfortis.be

Fintro – Sarah 2014

NL

Interviewer: Welkom bij de *verbeter je buur(t)-radio*. Ook dit jaar kan jij de steun winnen van je Fintro bank agent voor jouw buurproject. Sarah, wat is jouw voorstel?

Sarah (accent): Awel, voor de vélo te promoten in ons gemeentje, zou ik alle stroaten heroanlegge zoda ze lichtjes naar beneden goan da's gemaklijker fietse

Interviewer/ man van Fintro: En als je van de andere kant komt?

Sarah: *[onverstaanbaar]*

Interviewer: Ja

Sarah: Ja, van die e kant had k t nog nie bekeken

Voice-off: Reken niet op de anderen om je buurt te verbeteren. Schrijf jouw buurtproject in of stem op een ander op fintroverbetertjouwbuurt.be

Fintro, gaat ver, blijft dichtbij

Fintro – Sarah 2014

FR

Interviewer : Bienvenue sur *Quartier radio*, la radio qui améliore votre quartier. Cette année encore votre agent bancaire Fintro va donner un coup de pouce à votre projet. On écoute la belle idée de Sarah.

Sarah : Ben, pour promouvoir le vélo dans ma commune, moi je propose qu'on construisse des rues qui soient en pentes descendantes.

Interviewer : Oui, mais les cyclistes qui viennent par le bas ?

Sarah : Ben, ils sont déjà en bas.

Interviewer : Oui, mais s'ils habitent en haut ?

Sarah : Ah ben, ils déménagent.

Voice-over (femme) : Ne comptez pas sur les autres pour améliorer votre quartier. Inscrivez votre projet ou votez pour un autre sur fintroameliorevotrequartier.be

Fintro, proche et pro.

Bpost Bank – Miljonair NL (2013)

Man: Ik moet geen miljonair zijn om gelukkig te zijn, hé. Maar euh, ik zou er ook niets op tegen hebben (giechel). Mijn spaargeld moet goed opbrengen, absoluut! Ma, ik neem er alleen geen risico's mee. Maar euh, aan alle miljonairs die het beu zijn om miljonair te zijn (giechel) ik wil het gerust eens overpakken.

Voice-off: Nieuw! De online spaarrekening van Bpost Bank, met 0,5% basisrente en 1,5% getrouwheidspremie op jaarbasis. Aanbod geldig tot en met 21 januari. Gereguleerde spaarrekening. Voorwaarden op bpostbank.be

Bpost bank, eenvoudig, zeker en voor iedereen.

Bpost Banque – Millionnaire FR (2013)

Homme : J'ai pas besoin d'être millionnaire pour être heureux, même si j'ai rien contre. Mais j'ai besoin que mon épargne rapporte sérieusement et sans devoir prendre de risque. Euh ceci-dit, les millionnaires qui en ont marre d'être millionnaire, je prends leur place quand ils veulent hé (gloussement-rire)

Voice-over : Nouveau ! Le compte d'épargne en ligne de Bpost Banque. Taux de base de 0,5% et prime de fidélité de 1,5% sur base annuelle. Offre valable jusqu'au 21 janvier inclus. Compte d'épargne réglementé. Conditions sur bpostbanque.be

Bpost banque, simple, sûr et pour tous.

Touring Assist – Mozart 2018 (NL)

Voice-off man: Dit mooie stukje muziek is de perfecte weerspiegeling van het gevoel als je net in panne bent gevallen, op een afgelegen landweggetje. In hartje winter, vergeten te tanken. En deze viool, dat is je vrouw die je nog had gewaarschuwd en toch straalt van geluk en je nog even graag ziet. Logisch je nam Touring pechverhelping vanaf 5€ per maand. Zo ben je toch op tijd bij je schoonmoeder. Info en voorwaarden op touring.be

Touring, ga gerust op weg.

Touring Assist – Mozart 2018 (FR)

Voice-over homme : Ce morceau qu'on entend c'est votre état d'esprit alors que vous venez de tomber en panne au milieu de nulle part en plein hiver. Panne sèche, vous avez oublié de faire le plein. Et le violon là, c'est votre femme qui vous l'avait dit. Et pourtant elle sourit, elle vous aime. Normal, vous avez pris l'assistance dépannage Touring à partir de 5€ par mois. Alors vous pourrez arriver à temps chez belle-maman. Infos et conditions sur touring.be

Touring, partez en toute tranquillité.

2. Distributie en verkooppunt

Colruyt – Katrien

NL

Verteller: Uw boodschappen voor de laagste prijzen? Bij Colruyt is dat ons vak.

Vrouw (Steph): Voor *hum* producten zoals zalm of garnalen of witloof, veranderen de prijzen bijna elke dag, hè. Hoe doe(t) Colruyt dat dan eigenlijk om altijd de goedkoopste te zijn?

Verteller: Wel, bij Colruyt vergelijken wij elke dag alle prijzen. Ook tijdens de feesten. En indien nodig, verlagen we onze prijs. Zo maken wij het verschil.

Verteller: Colruyt, da's uw garantie voor de laagste prijzen.

Colruyt – Steph

FR

Voice-over : Vos courses aux meilleurs prix ? Chez Colruyt, c'est notre métier.

Femme (Steph) : En fait je constate que pour les produits comme le saumon, les crevettes ou les chicons, les prix changent quasi tous les jours. Alors chez Colruyt, comment vous faites pour être le moins cher ?

Voice-over : Eh bien chez Colruyt, on compare chaque jour tous les prix. Aussi pendant les fêtes. Et on diminue nos prix si nécessaire. C'est ça qui fait notre différence.

Voice-over : Colruyt, votre garantie des meilleurs prix.

Decathlon – Fiets Klimmen 2018

NL

Voice-over (Decathlon): Decathlon brengt vandaag hulde aan Margo en hare papa.

Voice-over (Decathlon): Margo ga voor den eerste keer fietse(n) zonder zijwieltjes en ze is een beetje bang.

* geluid van kind die zeurt *

Papa: Lieveke, als ge valt dan heb ik u.

Voice-over (Decathlon): Maar ze verzamelt al haar moed en ze gaat ervoor.

Papa schreeuwt: Margootje dat is't!

Voice-over (Decathlon): En na een paar keer is Margot nie meer bang, en door hare papa zal ze ook nooit meer bang zijn om iets nieuws te proberen.

Margot: Schoon eh papa zo'n gletsjer.

Papa: Ja, maar hoog.

Voice-over (Decathlon): Proficiat eh Margot, en ook aan uwe papa. 't is voor mensen gelijk jullie da wij sportgerief maken.

Decathlon maakt sporten makkelijk.

Decathlon – Vélo Escalade 2018

FR

Voice-over (Decathlon) : Aujourd'hui, Decathlon rend hommage à Léa et son papa.

Voice-over (Decathlon) : Léa va faire du vélo pour la première fois sans ses petites roues.

Léa : J'ose paaaasss !

Papa : Allé t'inquiète, ça va aller

Voice-over (Decathlon) : Elle a envie de pleurer, mais elle rassemble tout son courage et se lance.

Léa : Regarde papa !

Voice-over (Decathlon) : Après quelques essais, Léa n'a plus peur.

Papa : Allé ma championne, vas-y !

Voice-over (Decathlon) : Et grâce à son père, elle n'aura plus jamais peur d'essayer quelque chose de nouveau.

Léa : C'est beau un glacier, hein papa ?

Papa : Oui c'est beau, mais c'est haut !

Voice-over (Decathlon) : Parce que le sport ça nous rapproche tous, bravo à toi Léa et à ton papa aussi. C'est pour des gens comme vous que nous faisons des articles de sport.

Decathlon, à fond la forme

Delhaize – Druiven

NL

Voice-over:

Ah **vakantie!** De periode om **volop te genieten en de dag te plukken**. En om bij Delhaize **pitloze druiven te plukken**. Nog tot woensdag bij Delhaize, 1+1 gratis op een schaalte witte, rode en zwarte pitloze druiven naar keuze.

Delhaize, al 150 jaar goed kopen, goed eten.

Delhaize – Meloen

Voice-over

Tijdens het dessert gaat de smile op het gezicht van je kinderen nog groter zijn dan de kwartjes meloen die je hun geeft. Nog tot woensdag bij Delhaize, twee overheerlijke sappige charentais meloenen voor maar 4€.

Delhaize, al 150 jaar goed kopen, goed eten.

Delhaize – Raisins

FR

Voice-over :

Pour **des vacances sans pépin**, Delhaize **vous propose des raisins**. Eh oui jusqu'à mercredi chez Delhaize, c'est 1 +1 gratuit sur les ravieres de raisins rouge, blancs ou noirs ... **sans pépins**.

Bien acheter, bien manger avec Delhaize depuis 150 ans.

Delhaize – Melon

Voice-over :

Pour le dessert, le sourire de vos enfants sera encore plus grand que les quartiers de melon. Jusqu'à mercredi chez Delhaize, deux délicieux melons charentais super juteux pour seulement 4€.

Bien acheter, bien manger avec Delhaize depuis 150 ans.

Ikea - 2nd life bureau 2015

NL

Voice-off: Ondertussen in de “Ikea koopjeshoek”.

Verkoper: Dit is het **oude bureau** van Jan Melis. Hier heeft hij geblokt. Zit na zit. En zelfs zijn thesis geschreven. Ja, een **prachtig** stuk. Zowel de thesis als het bureau, hè!

Voice-off: Ikea koopt de Ikea meubelen terug die zoveel voor je betekenen hebben en geeft ze een tweede leven. Meer info op ikea.be

Ikea - 2nd life bureau 2015

FR

Voice-off : Dans le coin des bonnes affaires chez Ikea.

Vendeur : Alors là vous avez un **meuble d'exception**. C'est **l'ancien bureau** de Pierre Vanroy. C'est à ce bureau que Pierre a étudié pendant toute sa période universitaire. C'est **incroyable**, non ? De se dire que c'est juste là que Pierre a rédigé son mémoire. **C'est fou !**

Voice-over : Ikea rachète les meubles Ikea que vous avez aimés pour leur donner une seconde vie. Plus d'info sur ikea.be

Spar - Morgen 2016

NL

Voice-off: De Spar van Wouter

Wouter: Vanavond ben ik chef-kok van dienst. **De schoonouders** komen eten. Ma pas op, ik heb daar totaal gene stress voor, hé! Want in m(ij)ne Spar vinne ik alles wat ik nodig heb. Knapperig brood, verse groenten, een schoon stukske vis en euh zonder ik daar zotte kosten moet voor doen hé!

Voice-Off: Spar Colruyt Groep, altijd een voordeel. Kom morgen naar je Spar-winkel en proef onze heerlijke seizoensproducten.

Spar – Demain 2016

FR

Voice-over : Le Spar de Matthieu

Matthieu : Ce soir, c'est moi qui cuisine. **Mes beaux-parents** viennent manger, alors euh ... Mais, je ne suis pas stressé hein. Parce que dans mon Spar, je trouve tout ce dont j'ai besoin : du pain croustillant, des légumes frais, du poisson de qualité, ... Et sans dépenser un argent fou !

Voice-over : Spar Colruyt Group, toujours avantageux. Rendez-vous demain dans votre magasin Spar pour déguster nos Savoureux produits de saison.

3. Voeding

Devos Lemmens – Festival

NL

Lemmens: Zeg Devos

Devos: Ja, Lemmens

Lemmens: Ik doe een festival in mijn(e) hof.

Devos: HA, wie staat er op de affiche?

Lemmens: Wel als voorprogram de Smoky satees en als hoofdact Curry en de kippe(n)billekes.

Devos: Voilà

Lemmens: En op t'eind nog een paar ribbokes met barbecuesaus als bisnummer.

Devos: WOAHA, top affiche!

Lemmens: JAAAAA

Devos: *Lacht*

Devos of Lemmens: De headliner op elk barbecuefestival, [...]

Samen: [...] Dat is hem.

Voice-over:
Devos Lemmens, aan tafel.

Devos Lemmens – Festival

FR

Lemmens : Dis Devos?

Devos : Oui, Lemmens

Lemmens : J'organise un festival dans mon jardin

Devos : Bonne idée, qu'est-ce(e) qui aura au programme ?

Lemmens : On commence avec Jean-Louis au beurre, ensuite Los petits os sauce barbecue et ensuite Francis La flamme.

Devos : Woah, super affiche ! Et si on a encore faim ?

Lemmens : Ben on termine avec Katy Curry.

Les deux en cœur : Oui ! Haha

Devos ou Lemmens :
La sauce qui nous réunit tous autour du barbecue [...]

Ensemble, en cœur : [...] la voilà !

Voice-over :
Devos Lemmens, à table !

Devos Lemmens – Sausationneel

Lemmens: Zeg Devos

Devos: Ja, Lemmens?

Lemmens: Ik heb iets sausationneels geproefd.

Devos: Ah, de nieuwe “Surtousaus” met stukskes groenten toch nie?

Lemmens: Samozeke, da’s een smaakrevolutie!

Devos: Een kleine hap voor de man [...]

Lemmens: [...] en een gigantische beet voor mij, alstenblief

Beiden lachen

“Surtout” de koude saus die elk gerecht een spannend(e) groentetouch geeft,
Samen: dat is hem!

Devos Lemmens, aan tafel!

Devos Lemmens – Sausationnel

Lemmens : Dis Devos ?

Devos : Oui, Lemmens

Lemmens : J’ai essayé un truc sausationnel, hein mon ami

Devos : Ahh, je parie que c’est la nouvelle sauce « surtout » avec pleins de légumes dedans

Lemmens : Oui ! C’est une révolution du goût hein c’est [...]

Devos : Une petite bouchée pour l’homme

Lemmens : Oui mais surtout un grand miam pour mon appétit, hein dis.

Ensemble : Oui *rigolent*

« Surtout » la nouvelle sauce pleine de légumes pour tous les repas, la voilà !

Devos Lemmens, à table !

Leonidas – Pasen 2018 (NL)

Kind: Mama?

Mama: Ja?

Kind: Omdat het bijna Pasen is, heb ik eitjes verstopt voor jou ... in een gedichtje.

Mama: Ah, dat is lief! Laat eens horen.

Kind: Pasen is kei fijn! Overal moeten er eitjes zijn. Ik sta al in de rij want Leonidas maakt iedereen blij. Einde.

Voice-off vrouw: Pasen wordt KEI leuk!
Voor elke 500gr. Leonidas paaseitjes die je tussen 19 en 25 februari koopt, krijg je een zakje van 250gr. gratis!

Leonidas, geven is genieten.
Voorwaarden in je Leonidas winkel

Leonidas – Pâques 2018 (FR)

Enfant: Maman?

Maman: Oui, mon chéri?

Enfant : C'est bientôt Pâques alors j'ai caché des œufs pour toi

Maman : Ha, où ça ?

Enfant : Dans un poème

Maman : Han c'est gentil ! Vas-y je t'écoute

Enfant: Pâques me rend heureux ! Partout je vois des petits œufs. Leonidas est si généreux. Tu en veux ?

Maman : Haha, oui j'en veux.

Voice-over femme : Leonidas fait des ŒUF'reux. A l'achat de 500gr de petits œufs de Pâques entre le 19 et le 25 février, vous recevez un sachet de 250gr gratuit.

Leonidas, plaisir partagé.
Conditions dans votre magasin Leonidas.

Materne – Pannenkoeken 2013 (NL)

Zoon: Allé mama! Doe zoals ik, doe er nog wa meer op.

Mama: Nog meer?

Zoon: Ah Jaaa!

NL

Mama: Maar dan kan ik **diee** pannenkoek **nie** meer oprollen.

Zoon: Maar jawel, **ge zult** zien. Materne confituur is “arrhhhh” zo lekker!

Voice-off man: Bedankt vruchten [...]
Voice-off vrouw: [...] bedankt Materne

Mama: Wah, ge heeft gelijk ‘t is “MMMM” zo lekker!

Zoon: Ah ja, ik heb het toch gezegd.

Voice-off man: Materne wordt 125 jaar!
Neem deel aan onze wedstrijd op materne.be

Materne – Crêpes 2013 (FR)

Enfant : Allé papa, fais comme moi. Mets-en encore un peu.

Papa : Encore plus ?

Enfant : Ouais, vas-y !

Papa : Comme ça, là ?

Enfant : Oui

FR

Papa : Mais j’arriverai jamais à rouler ma crêpe !

Enfant : Mais si ! Tu vas voir la confiture Materne c’est trop bonnn !

Voice-over homme : Merci les fruits [...]
Voice-over femme : [...] Merci Materne.

Papa : HMMM, mais c’est vrai que c’est bon !

Enfant : Ah, tu vois !

Voice-over homme : Pour fêter ses 125 ans, Materne organise un grand concours. Surfez vite sur materne.be

Materne – Peren 2014

NL

Voice-over (Materne):

De Belgische perentelers worden volop getroffen door het Russische embargo. Bij Materne is fruit onze reden van bestaan. Daarom heeft Materne besloten om de Belgische telers te steunen met een speciale editie perenmousseline. 100% Belgisch, 100% lekker en 100% Materne. Vanaf nu beschikbaar in de winkel. Zo kunt u op nog een ander manier van onze Belgische peren genieten.

Materne – Poires 2014

FR

Voice-over (Materne) :

Les producteurs belges de poires sont touchés par l'embargo russe. Chez Materne les fruits sont notre raison d'être. Pour aider les producteurs belges, Materne vous propose en édition spéciale une mousseline de poires 100% belge, 100% délicieuse et 100% Materne. Elle est disponible dès maintenant en magasin. Cette mousseline Materne c'est aussi une autre façon de consommer des poires belges.

4. Energie en Brandstoffen

Eneco – Kinderen 2018 (NL)

Voice-off vrouw: Onze aarde warmt in sneltempo op.

Kind: Oh mag ik dan altijd zonder jas naar school?

Voice-off vrouw: Maar sommige(n) zien het ook anders.

Kind: Ma, smelt mijn ijsje dan sneller?

Voice-off: Bouw samen met Eneco aan een mooiere toekomst voor onze kinderen

Kind schreeuwt: Yeaahhh!

Voice-off: Kiezen voor energie uit zon en wind, maakt een wereld van verschil
Nu tot 200€ korting op eneco.be

Eneco – Enfants 2018 (FR)

Voice-over femme : Notre planète se réchauffe de plus en plus rapidement.

Enfant : Trop bien ! Je pourrai toujours sortir sans veste !

Voice-over femme : Mais certains voient ça autrement.

Enfant : Quoi ? Ma glace va fondre plus vite ?

Voice-over femme : Avec Eneco construisons un avenir plus beau pour nos enfants.

Enfant crie : Ouaaaaaiissss !

Voice-over femme : Choisir l'énergie du soleil et du vent, ça fait un monde de différence. Maintenant jusqu'à 200€ de réduction sur eneco.be

Engie Electrabel – EU Parlement 2018
(NL)

Voice-off: Engie zoekt techniekers en ingenieurs. Ook gebeten door techniek? Neem dan deel aan de jobday van Engie Cofely in Brussel. Ontdek al onze activiteiten en ontmoet onze teams. Schrijf je nu in op engie.be/jobday of sms Engie naar 8989. Tot binnenkort!
Engie

Voice-off man: Gratis sms

Engie Electrabel – EU Parlement 2018
(FR)

Engie recrute des techniciens et des ingénieurs. Comme nous, vous êtes mordus de technique ? Alors participez au jobday d'Engie Cofely à Bruxelles. Découvrez les nombreuses activités d'Engie et venez rencontrer nos équipes. Inscrivez-vous aujourd'hui sur engie.be/jobday ou envoyez Engie par sms au 8989. Alors à bientôt ! Engie

Engie Electrabel – Duiven 2017 (NL)

Voice-over Dit zijn Meer en Minder, op missie voor Engie Electrabel.

Beiden: Yooowww!

Voice-over Ze zijn net op een dak geklommen.

Meer: Ja, die kunnen meer uit hun dak halen, zè.

Minder: En minder betalen door met Engie Electrabel, zonnepanelen te installeren

Meer: Ah ja, want zo weet ge ten minste dat alles perfect in orde is

Minder: Ehla, roekedoekedoe zeg

Meer: Wat zei de gij nu?

Minder: Da ze op een ander dak moet gaan zitten

*Geluid van duif – “antwoord” van duif**

Meer: En? Wa(t) zei ze?

Minder: Da ga ik nie vertalen

Voice-over

Meer uit de zon halen om minder te betalen. Da's jouw energie, elke dag beter. Engie Electrabel.

Wil je ook een satellietanalyse van je dak?

Meer info op engie-electrabel.be/zon

Engie Electrabel – Pigeons 2017 (FR)

Voice-over : Voici plus et moins en mission pour Engie Electrabel

Les deux : Salutttt !

Voice-over : Ils viennent de grimper sur un toit.

Plus : Eh ben, ils pourraient plus profiter de leur toit ici, hein.

Moins : Et payer moins en installant des panneaux solaires avec Engie Electrabel.

Plus : Comme ça ils sont surs que ça sera bien fait.

Moins : Euh l'oiseau, Roucoucou, t'as compris ?

Plus : Qu'est-ce (que) tu lui as dit là ?

Moins : Je lui ai dit d'aller se poser ailleurs

Plus : Et qu'est-ce qu'il vient de répondre ?

Moins : Ça j'ose pas le dire.

Voice-over/ Voice-over :

Profitez plus du soleil pour payer moins. C'est ça vivre mieux l'énergie. Demandez une analyse satellite de votre toit sur engie-electrabel.be/soleil

Luminus – Ketel 2017

NL

Man: Een **dagske** verlof. Hm, **k'had** naar zee **kunne(n)** gaan. Op het strand **kunne(n) wandele(n)**. Wafels **ete(n)**, met slagroom, ... met de vrouw van **m'n** leven! ... Vrouw: Oh, zoetje!

Man: Ma(ar) nee(n), 'k zit thuis te wachten tot ze langskome(n) voor een offerte voor 'ne verwarmingsketel.

Voice-off vrouw: U hebt maar 20 dagen verlof per jaar? Dankzij Luminus verliest u er geen met wachten op een offerte voor uw nieuwe verwarmingsketel. Want op luminus.be krijgt u nu in enkele klikken een volledige offerte op maat.

Luminus, samen maken we het verschil

Luminus – Chaudière 2017

FR

Homme : Un jour de congé. Hm. Ah, j'aurais pu partir à la mer. Oh je me serais promené sur la plage, tiens oui. J'aurais mangé des gaufres avec de la chantilly avec la femme de ma vie
Femme : Oh chéri !

Homme : ... Mais non. Au lieu de ça, je suis coincé chez moi pour un devis de chaudière.

Voice-over femme : Vous n'avez que 20 jours de congé par an ? Grâce à Luminus, n'en perdez pas un pour le devis de votre nouvelle chaudière. En quelques clics, obtenez maintenant un devis officiel et personnalisé sur luminus.be

Luminus, ensemble faisons la différence.

Mazout - Energielabel groen 2017

NL

Voice-off man: Les 13 uit de Kamasutra

Vrouw: **Heb jij je zinnen gezet op een super zuinige mazoutketel?** Kijk dan aandachtig naar het energielabel dat je vertelt hoe zuinig de ketel is. Met een A-label is een laag verbruik gegarandeerd en scoor je bij het milieu.

Voice-off man: Mazout dat is optimaal genieten van warmte. En dankzij het energielabel is het nu nog makkelijker om er een zuinige ketel uit te kiezen.

Vrouw: meer op informazout.be

Mazout, warm voor de toekomst.

Mazout - Kersen 2018

NL

Vrouw: Als ik mijn ski-vest vul met kersentjes en dan de microgolf in, dan heb ik toch een verwarmde vest?

Voice-over: Zoekt u de perfecte combinatie om te verwarmen? Vraag het dan aan experts op infomazout.be

Mazout – Label énergie verte 2017

FR

Femme : Leçon numéro 13 du Kamasutra

Femme : Regardez attentivement le label énergétique pour choisir votre nouvelle chaudière. Il vous dévoile si elle est économe. Avec un label A, vous faites du bien à l'environnement et à votre consommation.

Voice-over monsieur : Le mazout c'est la chaleur idéale et grâce au label énergétique, il est maintenant encore plus facile de choisir une chaudière super économe.

Femme : plus d'info sur informazout.be

Voice-over homme : Mazout ; chaleur innovante, chaleur rassurante.

Mazout - Cerises 2018

FR

Femme : Des noyaux de cerises dans une veste de ski, tu la passes au micro-ondes, ça fait une doudoune chauffante, non ?

Homme (exaspéré) : Non

Voice-over : Vous cherchez la combinaison parfaite pour vous chauffer ? Demandez ça aux pros sur infomazout.be

4. Auto-industrie

Carglass- Joris 2018 (NL)

Carglass herstelt, Carglass vervangt

Joris: Wordt het koud vannacht? Spring snel binnen bij Carglass want bij vriesweer kan een sterretje verder barsten. Wij herstellen het zonder afspraak terwijl u geniet van een lekkere warme koffie

Voice-off vrouw: Vind het dichtstbijzijnde Carglass center op carglass.be

Carglass- Johan 2018 (FR)

Carglass répare, Carglass remplace

Johan : Il va faire froid cette nuit ? Si vous voyez un éclat dans votre pare-brise, rendez-vous vite chez Carglass car le gel peut le transformer en fissure. Nous recevons sans rendez-vous et vous offrons un bon café bien chaud.

Voice-over femme : Trouvez le centre Carglass le plus proche sur carglass.be

Mini – Vriend 2017

NL

Voice-over (Mini): Dit is een oproep aan **iedereen die vrienden heeft** die met een tweedehands Mini rijden.

Vrouw: Heu, ik **ken wel iemand**, maar dat is **niet echt ‘ne vriend**.

Voice-over (Mini): Mmmm, **een kennis is ook goed**.

Vrouw: Ah, oké!

Voice-over (Mini): Zeg hen dat als ze in 2017 een tweedehands Mini kochten, ze twee jaar gratis bijstand krijgen gewoon door zich te registreren op minirover.be

Mini – Ami 2017

FR

Voice-over (Mini) : Ceci est un appel à **tous ceux qui ont des amis** qui roulent en Mini d’occasion.

Femme : Moi **je connais quelqu’un, mais c’est pas vraiment un ami. En fait c’est plutôt un copain**.

Voice-over (Mini) : Un **copain ça va aussi**.

Femme : Oui, **je dis copain, mais c’est plutôt une connaissance**.

Voice-over (Mini) : **Une connaissance ça va aussi**

Femme : Ben alors ça va.

Voice-over (Mini) : Dis-lui que s’il enregistre sa Mini d’occasion sur minirover.be, il reçoit deux ans d’assistance routière gratuite ou d’autres avantages

Femme : **Ahh, mais je ne sais pas quand je vais le voir...**

Opel – Grandland 2018 (NL)

Voice-off man: Dit is de hartslag van een bezoeker op het afgelopen autosalon. Oog in oog met de Opel Grandland X, een SUV waaraan alles klopt. Ook het hart van zijn passagiers. Wilt u ook uw hart sneller voelen slaan? Ga dan naar uw Opelverdelers of opel.be en ontdek de verlengde saloncondities op het hele gamma.

Opel – Grandland 2018 (FR)

Voice-over homme : Vous entendez les pulsations d'un visiteur du dernier salon de l'auto, en présence de l'Opel Grandland X. Un SUV qui rythme la vie et les battements de cœur de ses passagers. Vous voulez aussi sentir une accélération de votre rythme cardiaque ? Rendez-vous chez votre concessionnaire Opel ou sur opel.be et découvrez les conditions salon prolongées sur toute la gamme.

Seat – Crisis 2018

NL

Voice-off man: Uw midlifecrisis zegt [...]

Midlifecrisis vrouw: [...] Ge koopt (e)ne moto. **Da's avontuurlijk, Route 66, knipt uw haar kort, doet iets zot.**

Voice-off man: Maar uw zelfvertrouwen, dat met de jaren gegroeid is, zegt [...]

Zelfvertrouwen man: [...] Gij moet niet te zot doen. Ge ziet er zelfs cool uit in een stadswagen want da's slim en slim is sexy.

Voice-off: Ik zeg Arona, een combinatie van een SUV en een stadswagen. De Seat Arona nu beschikbaar vanaf 12490€. Overnamepremie onder voorwaarden inbegrepen. Ontdek onze salonvoorwaarden op seat.be

Seat – Crise 2018

FR

Voice-over homme : Votre crise de la quarantaine vous dit [...]

Crise de la quarantaine : Je sais ! **Achète-toi** une moto. **C'est l'aventure, la liberté,** les cheveux dans le vent, **vis ta vie à fond c'est hyper sexy ! Vas-y, pense à toi ! Fonce !**

Voice-over homme : mais votre confiance en vous vous dit [...]

Confiance est un homme : [...] Ne fais pas de folie, tu auras l'air tout aussi cool dans une citadine. Pourquoi ? Eh ben parce que c'est malin, voilà ! Et ta femme va trouver ça fantastique !

Voice-over : Moi je dis Arona, le mix parfait entre SUV et citadine. La Seat Arona disponible à partir de 12490€. Prime de reprise incluse sous conditions. Découvrez nos conditions salons sur seat.be

Skoda – Taeg 0 2014

NL

Man achter een venster: **Hela, wa zijn wij aan t doen?**

Vrouw: Ah ik trek alle promo's van uw vitrine. Voilà weg!

Man: En waarom?

Vrouw: Omdat ik alle Skoda promo's voor mij wil, tiens.

Voice-off vrouw: Promo "Mania days" bij Skoda. Voor een Skoda Rapid Spaceback vanaf 12999€ met een JKP van 0%.

Voice-off man: Stop met zoeken, ga Skoda bezoeken.

Voice-off vrouw: Aanbod onder voorwaarden. Opgelet: geld lenen, kost ook geld.

Skoda – Taeg 0 2014

FR

Femme : Airco gratuit, j'arrache. Radio-CD-MP3, j'arrache.

Homme derrière la fenêtre : **Eh Madame, qu'est-ce que vous faites ?**

Femme : J'arrache vos promos Skoda

Homme ; Mais, pourquoi ?

Femme : Je les veux toutes pour moi !

Voice-over femme : Les journées promos « Mania » Skoda. Pour une Skoda Rapid Spaceback à partir de 12999€ avec un TAEG de 0%

Voice-over homme : Ne cherchez pas, c'est chez Skoda.

Voice-over femme : Offre soumise à conditions. Attention : emprunter de l'argent, coute aussi de l'argent.

Volkswagen – Parkeren 2018 (NL)

Voice-off man: Stress bij het parkeren? Je Volkswagen parkeert voor jou.

Volkswagen – Rem 2018 (NL)

Voice-off man: Het meisje niet gezien dat oversteekt? Je Volkswagen remt voor jou.

Volkswagen – Parquer 2018 (FR)

Voice-over homme : Ne stressez plus à chaque fois que vous garez votre voiture. Volkswagen le fait pour vous.

Volkswagen – Freiner 2018 (FR)

Voice-over homme: Surpris par la jeune fille qui traverse ? Votre Volkswagen est déjà en train de freiner pour vous.